<https://www.ianos.gr/books/epistimes/istoria/elliniki-epanastasi-1821-1854>

**8 Βιβλία για την Επανάσταση του 1821**



Κώστας Φιλιππάκης

Συμβολισμός και Ιστορία

Όσο για τα ιστορικά βιβλία, όπως όλα τα πράγματα που αξίζουν, απαιτούν κόπο. Επιλέξαμε 8 βιβλία για την ελληνική επανάσταση που σίγουρα θα προλάβετε να διαβάσετε μέχρι τον Μάρτιο του 2021. Μάρτιο μεν, πότε ακριβώς δε; Να που ακόμα και για την  ημερομηνία υπάρχουν διαφορετικές απόψεις!

Από το Μακρυγιάννη στον Ασδραχά

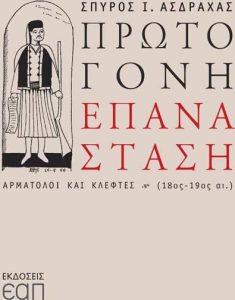
Ξεκινάμε με τα “Απομνημονεύματα του Στρατηγού Μακρυγιάννη” που διασώθηκαν από τον Ιωάννη Βλαχογιάννη. Γράφτηκαν από το 1829 και μετά, ενώ κυκλοφορούν πλέον ως τρίτομο έργο. Το ίδιο το κείμενο μελετήθηκε εκτενώς για το μοναδικό του ύφος, τη λεξιπλασία και το πάθος ενός “ανορθόγραφου” να καταγράψει τη ζωή του και να αφήσει αυτό το κείμενο ως γνήσια αποτύπωση του Αγώνα και του αγνού πατριωτισμού.Επιπλέον, σημαντική είναι η αναφορά του στις κομματικές έριδες και τις κοινωνικές διαφορές, αφότου η Ελλάδα αναγνωρίστηκε ως κρατική οντότητα. Το έργο έχει εκδοθεί από πλήθος εκδοτικών οίκων. Προτείνουμε την έκδοση της Έστίας.

Ακολουθούν τα “Απομνημονεύματα του Θεόδωρου Κολοκοτρώνη”. Με έντονα τα στοιχεία απλής, καθημερινής ανάλυσης των γεγονότων, με “λαϊκή” γλώσσα, ο εμβληματικός οπλαρχηγός μετέφερε τις σκέψεις του στον δικαστή και ιστορικό Γεώργιο Τερτσέτη, τον έναν από τους δικαστές που αρνήθηκε να τον καταδικάσει το 1834 για παρακίνηση σε εμφύλια σύγκρουση με σκοπό την κατάλυση του πολιτεύματος.Στην έκδοση του οίκου Μέρμηγκα υπάρχει εισαγωγή της Έλλης Αλεξίου, αλλά και αναλύσεις για την προσωπικότητά του, ενώ γίνεται αναφορά στα δημοτικά άσματα της εποχής. Όπως γράφει ο Δημήτρης Φωτιάδης: “Όσοι για πρώτη φορά θα διαβάσουν τα Απομνημονεύματα του Κολοκοτρώνη είμαι βέβαιος πως θ’ αναγαλλιάσει η σκέψη τους, καθώς καλύτερα θα νιώσουν τις ρίζες της παράδοσής τους”.



Η “Ελληνική Επανάσταση του 1821” είναι ένας συλλογικός τόμος, 408 σελίδων με πολλές και ενδιαφέρουσες προσεγγίσεις. Σε αυτόν θα διαβάσετε τεκμηριωμένες απόψεις για τα χρόνια πριν την επανάσταση, για τον τρόπο που αντιμετωπίστηκε πολιτικά και ιδεολογικά, αλλά και το πώς έβλεπε την επανάσταση η πλευρά της Οθωμανικής Αυροκρατορίας.Θα διαβάσετε για το δυναμικό ξεκίνημα που έδωσε πνοή στο εγχείρημα, το κίνημα του φιλελληνισμού στην Ευρώπη, αλλά και τις γεωπολιτικές στρατηγικές που εξελίσσονταν μέσα στο χρόνο. Στο βιβλίο αυτό δεν θα βρείτε τη λαϊκιστική ιστορία, αλλά τις πολλαπλές αναγνώσεις που είχε η επανάσταση. Κοινωνικές ομάδες με διαφορετικά συμφέροντα, εμφύλιοι πόλεμοι, ασύλληπτες δυσκολίες και ανέχεια.

Όπως θα διαβάσετε στην εισαγωγή: “η συλλογική αυτή έκδοση αποτελεί συμβολή στην ιστορία του ελληνικού Διαφωτισμού και της Επανάστασης τηρώντας μια σταθερά: τη ρεαλιστική σχέση με αυτήν την τόσο κρίσιμη περίοδο της ιστορικής μας πραγματικότητας, χωρίς απόκρυψη του θαυμασμού μας για όλους αυτούς που αγωνίστηκαν”.



Ο Σπύρος Ασδραχάς, σε όσους ασχολούνται με την ιστορία, δεν θέλει συστάσεις. Φεύγοντας από τη ζωή το 2017, άφησε πίσω του ένα πλούσιο έργο. Στο βιβλίο “Πρωτόγονη Επανάσταση” καταγράφει τη σύσταση των ομάδων των κλεφτών και των αρματολών, τις σχέσεις που είχαν με την εκάστοτε εξουσία, τη μετεξέλιξή τους, τη χρήση βίας ως αξίας αντίστασης.Μελέτησε τα κοινωνικά πορτρέτα κλεφτών και αρματολών μέσα από σημειώματα, πηγές της εποχής, αλλά ακόμα και από το κλέφτικο τραγούδι. Παρουσίασε τεκμήρια και τα ανέλυσε, κυρίως για την περίοδο κατά την οποία ζυμώθηκε η επανάσταση. Ο καθηγητής Νίκος Θεοτοκάς εξηγεί ότι “αυτό το βιβλίο μάς ανοίγει τις πόρτες και μάς προσφέρει τα εργαλεία για να αναμετρηθούμε με τα προβλήματα κατανόησης της πρωτόγονης επανάστασης”. Θα το βρείτε από τις Εκδόσεις ΕΑΠ.

Από τον Gordon στον Σάθα

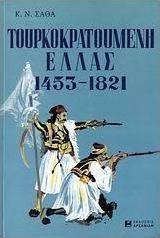
 Το βιβλίο του Βρετανού Φιλέλληνα Thomas Gordon (1788-1841) “Ιστορία της Ελληνικής Επανάστασης” συγκαταλέγεται στα πρώτα έργα που γράφτηκαν για την ελληνική επανάσταση και από την αρχή θεωρήθηκε ένα από τα σοβαρότερα και εγκυρότερα.  Άσκησε σημαντική επίδραση στα γραπτά του George Finley και του Σπυρίδωνος Τρικούπη.

Αποτελείται από τρεις τόμους και θα το βρείτε από τις αξιόλογες εκδόσεις του Μορφωτικού Ιδρύματος της Εθνικής Τράπεζας. Για την ιστορία, ο Gordon είχε κατηγορηθεί ότι ήταν πράκτορας των Άγγλων και τουρκόφιλος, κατηγορίες που συσχετίστηκαν με τις διαμαρτυρίες του για τη σφαγή στην Τρίπολη.Τέλος φόρμας

Ήταν ο άνθρωπος που το 1826 μετέφερε -κυριολεκτικά- τα χρήματα του δανείου που δόθηκε στην Ελλάδα, ενώ το 1829 αγόρασε και ένα σπίτι στο Άργος, το οποίο αργότερα στέγαζε τη γαλλική αρχαιολογική σχολή. Το 1831, με τη γολέτα του, θα βοηθήσει τον Πετρόμπεη Μαυρομιχάλη να φύγει από το Ναύπλιο, όταν οι δύο γιοι του δολοφονούν τον Ιωάννη Καποδίστρια.

Το βιβλίο του Γιάννη Κορδάτου “Η Κοινωνική Σημασία της Ελληνικής Επαναστάσεως του 1821” πρωτοεκδόθηκε το 1924 και θεωρήθηκε “αιρετικό”. Ο Κορδάτος κατηγορήθηκε με πάθος, καθώς το βιβλίο γράφτηκε με τη μέθοδο του ιστορικού υλισμού, με κομμουνιστική ματιά δηλαδή.Ο Κορδάτος θέλησε να καταδείξει το ρόλο των Φαναριωτών, της άρχουσας τάξης και της εκκλησίας στην ελληνική επανάσταση. Επίσης, αμφισβήτησε την ιστορική συνέχεια από την αρχαιότητα και το Βυζάντιο, κάτι που είχε ήδη κάνει ο Jakob Philipp Fallmerayer, τονίζοντας τη μη φυλετική συνέχεια. Όπως και να έχει, ο ταξικός προσανατολισμός που έδωσε στην επανάσταση ενόχλησε ιδιαίτερα, με το βιβλίο όμως να παραμένει τεκμηριωμένο και γραμμένο με επιμέλεια και μεθοδικότητα.Μελετά τα προεπαναστατικά χρόνια, αναλύει τις ταξικές διαφορές και τις εμφύλιες διαμάχες και καταγράφει τη συνεισφορά των λαϊκών στρωμάτων στον Αγώνα. Επίσης, δεν παραλείπει να παρουσιάσει την αρνητική πλευρά της ανάμειξης των ξένων δυνάμεων. Θα το βρείτε από τις Εκδόσεις Μάτι.

Το έργο του George Finlay “Ιστορία της Ελληνικής Επανάστασης”, σε μετάφραση Αλέξανδρου Παπαδιαμάντη, είχε μείνει ανέκδοτο για περισσότερο από 100 χρόνια. Βαθιά Φιλέλληνας, ο Finlay έζησε και τάφηκε στην Ελλάδα.Το δίτομο έργο του έχει αρκετά ζητήματα επιστημονικής τεκμηρίωσης, ενώ δεν θεωρείται αντικειμενικό, καθώς ο συγγραφέας έζησε τα γεγονότα από πρώτο χέρι και αποτύπωσε τη γνώμη του, κάτι που ενόχλησε πολλούς.Τέλος, είναι χρήσιμο να πούμε ότι αν και ο Αλέξανδρος Παπαδιαμάντης διαφωνούσε με κάποιες θέσεις του Finlay, μετέφρασε το έργο ως είχε, αφήνοντας όμως την πινελιά του στην ελληνική μετάφραση. θα το βρείτε από τις Εκδόσεις του Ιδρύματος της Βουλής των Ελλήνων, αλλά και σε ψηφιακή μορφή.

Ο Κωνσταντίνος Σάθας εξέδωσε το έργο του “Τουρκοκρατούμενη Ελλάς” το 1869. Το βιβλίο καταγράφει και αναλύει την ιστορία της ευρύτερης περιοχής από το 1453 μέχρι το 1821. Ο συγγραφέας θεωρείται από τους πρώτες “μεσαιωνολόγους”, καθώς είχε τη δυνατότητα να μελετήσει πρωτογενή και μέχρι τότε άγνωστα αρχεία.Η τυχαία ανεύρεση του “Χρονικού του Γαλαξιδίου” σε μια κρύπτη της Μονής Σωτήρος Γαλαξιδίου, τον οδήγησε στη  μελέτη και έκδοση του χειρόγραφου, ενώ ύστερα από αυτό αφοσιώθηκε ολοκληρωτικά στην ιστορική μελέτη. Θα το βρείτε από τις εκδόσεις Αρσενίδη, σε δύο τόμους από τις Εκδόσεις Λιβάνη, αλλά και σε ψηφιακή μορφή στην βιβλιοθήκη “anemi”.

Αρβανίτικη γλώσσα: Δείτε απίστευτες λέξεις από αυτήν την πανάρχαια διάλεκτο-Τα Αρβανίτικα (arbërisht) αποτελούν κλάδο της τόσκικης διαλέκτου της Αλβανικής γλώσσας που ομιλείται στην σημερινή νότια Αλβανία καθώς και σε κάποια μέρη της ΕλλάδαςΑν πάει κάποιος στην περιοχή των Μεσογείων, όπου και υπάρχουν πολλοί Αρβανίτες, και τους ακούσει να μιλούν την αρβανίτικη γλώσσα, ενδεχομένως να μην καταλάβει απολύτως τίποτε. Η διάλεκτος αυτή είναι πανάρχαιη.Σύμφωνα με τον Θουκυδίδη όταν ιδρύθηκε η ελληνική αποικία της Επιδάμνου, στο σημερινό λιμάνι του Δυρραχίου στην Αλβανία, οι Κορίνθιοι άποικοι συνάντησαν Βρύγες και όχι Ιλλυριούς κατοίκους.Αργότερα εισέβαλε η βάρβαρη φυλή των Ταυλαντίων Ιλλυριών στην περιοχή της κεντρικής Αλβανίας, που όμως δεν έσβησαν την φρυγική γλώσσα στην περιοχή. Ακολούθησαν οι πόλεμοι με το βασίλειο της Μακεδονίας, για 200 περίπου χρόνια, και ιδρύθηκαν παράλληλα με τις ελληνικές αποικίες των παραλίων και νέες πόλεις από τους Μακεδόνες και Ηπειρώτες βασιλείς, όπως η Αντιγόνεια στο Τεπελένι και η Αντιπάτρεια στο Μπεράτι της Αλβανίας. Ο εξελληνισμός άρχισε ενωρίς και εξελίχθηκε ραγδαία κατά την ελληνιστική και ρωμαϊκή εποχή.Ο Ρωμαίος αυτοκράτορας Διοκλητιανός ονόμασε την περιοχή αυτή ρωμαϊκη επαρχία, ως Ιλλυρία Ελληνική ή Νέα Ήπειρος, με πρωτεύουσα την Επίδαμνο, αποικία των Κορινθίων. Από εκεί περνούσε διασχίζοντας όλη την κεντρική Αλβανία η Εγνατία Οδός που κατέληγε στην νέα πρωτεύουσα των Ρωμαίων, την Κωνσταντινούπολη, το Βυζάντιο, των Μεγαρέων αποίκων. Οι αναφορές για την Νέα Ήπειρο την δηλώνουν ως μερικώς ελληνική και μερικώς εξελληνισμένη. Ακολούθησε η βυζαντινή περίοδος που κράτησε 1.100 χρόνια. Από το Δυρράχιο καταγόταν ο αυτοκράτορας Αναστάσιος ο Δίκορος. Είχε τον έναν οφθαλμό μαύρο και τον άλλο γαλανό. Το Δυρράχιο καταστράφηκε από σεισμό και ο Αναστάσιος το ανοικοδόμησε κατασκευάζοντας τα μεγαλύτερα και υψηλότερα τείχη στα Βαλκάνια. Τόσο μεγάλα που πρo χωρούσαν ιππείς επάνω τους!Αργότερα η περιοχή έγινε βυζαντινό διοικητικό Θέμα με πρωτεύουσα το Δυρράχιο. Υπήρξαν και εποικισμοί σλάβων στα ορεινά, που δεν επηρέαζαν σοβαρά τον εντόπιο πληθυσμό, την γλώσσα και την ορθόδοξη θρησκεία. Για 100 περίπου χρόνια εκεί συγκρούσθηκαν Βούλγαροι και Βυζαντινοί μέχρι που νίκησαν οι Βυζαντινοί την εποχή του Βουλγαροκτόνου (1018 μ.Χ.). Εκείνην την εποχή γίνονται οι πρώτες αναφορές σε Αρβανίτες της Ηπείρου και σε Αλβανούς της Βόρειας Αλβανίας (Διοκλείας). Το αναφέρουν οι Βυζαντινοί ιστορικοί συγγραφείς της εποχής, ο Μιχαήλ Ατταλειάτης και η πριγκίπισσα Άννα Κομνηνή.

ΤΑ ΝΕΑ Σαββατοκύριακο παρουσιάζουν: Μία πρωτότυπη έκδοση, «Τα επώνυμα των Ελλήνων» Η προέλευση των επωνύμων και η ερμηνεία τους με βάση ειδικά χαρακτηριστικά γνωρίσματα, επαγγέλματα, αλλά και παρατσούκλια

Το 1204 αλώθηκε η Κωνσταντινούπολη από τους Φράγκους σταυροφόρους και ιδρύθηκε στην δυτική βυζαντινή Ελλάδα το Δεσποτάτο της Ηπείρου, με έδρα την Άρτα και με βασιλείς από την Δυναστεία των Κομνηνών. Περιέλαβε όλην σχεδόν την Αλβανία μέχρι το Δυρράχιο στα Βόρεια. Εκείνους τους αιώνες εμφανίζεται η περιοχή Άρβανο ανάμεσα στις Βρυγηίδες (δηλ. των Βρυγών – νυν Πρέσπες) λίμνες και το Δυρράχιο, σε ορεινή τοποθεσία, βόρεια της σημερινής Βορείου Ηπείρου.Στα 1262-1282 εισβάλουν στην περιοχή οι Γάλλοι της Δυναστείας των Ανδεγαυών της Ιταλίας, ηττώνται από τους Παλαιολόγους και παραιτούνται από την διεκδίκηση της Κωνσταντινούπολης. Αλλά οι περιοχές της Βόρειας Αλβανίας υιοθετούν τον καθολικισμό και ξεκινά η θρησκευτική διαίρεση της χώρας. Ο νότος παραμένει ορθόδοξος στο Δεσποτάτο της Ηπείρου των Κομνηνών. Έναν αιώνα αργότερα, στα 1320-1370 ξεκινά η κάθοδος των αρβανίτικων φυλών της Ηπείρου προς την νότια Ελλάδα. Είχαν προηγηθεί η κατάκτηση του Δεσποτάτου της Ηπείρου από τους Ιταλούς Ορσίνι των Επτανήσων, τους Παλαιολόγους της Κωνσταντινούπολης και τέλος τους Σέρβους του Στέφανου Δουσάν.Οι Αρβανίτες εγκαθίστανται μέχρι το 1400 στην Στερεά Ελλάδα, την Αττική, την Εύβοια, την Πελοπόννησο, την Θράκη… Ενώ παράλληλα ξεκινά η οθωμανική κατάκτηση των Βαλκανίων και την Ελλάδας που θα κρατήσει ένα περίπου αιώνα.

Τα Αρβανίτικα (arbërisht) αποτελούν κλάδο της τόσκικης διαλέκτου της Αλβανικής γλώσσας που ομιλείται στην σημερινή νότια Αλβανία καθώς και σε κάποια μέρη της Ελλάδας. Σύμφωνα με τη Βικιπαιδεία, ως αρβανιτόφωνες ή μέχρι σχετικά πρόσφατα αρβανιτόφωνες περιοχές στην Ελλάδα μπορούν να θεωρηθούν οι παρακάτω:ένα μέρος της Αττικής και της Βοιωτίας (με δυτικότερο όριο της αρβανιτοφωνίας το χωριό Στείρι Βοιωτίας)το ανατολικό άκρο του νομού Φθιώτιδος (Λοκρίδα)η νότια Εύβοια (μέχρι και το χωριό Αχλαδερή προς βορρά και με εξαιρέσεις την πόλη της Καρύστου, τον Πλατανιστό και το Μαρμάρι)η βόρεια Άνδρος (μέχρι και τα χωριά Βουρκωτή και Απροβάτου προς νότο)τα νησιά του Αργοσαρωνικού Σαλαμίνα, Αγκίστρι, Ύδρα, Σπέτσες και Πόροςη Τροιζηνία και τα Μέθαναμεγάλο μέρος του νομού Κορινθίας, ειδικά η περιοχή των Γερανείωντο ανατολικό τμήμα της Κορινθίας (Σοφικό και η ευρύτερη περιοχή του πρώην δήμου Σολυγείας) και η περιοχή της Στυμφαλίας (Κλημέντι και γύρω χωριά)το μεγαλύτερο ανατολικό τμήμα του νομού Αργολίδοςμέρος του νομού Αχαϊας (δυτικά της Πάτρας)μέρος της επαρχίας Τριφυλλίας του νομού Μεσσηνίας (το Δώριο και τα γύρω χωριά, γνωστά ως Σουλιμοχώρια) που αποτελούν διοικητικά τους σημερινούς δήμους Δωρίου και Αετούτο χωριό Δάρας Αρκαδίας καθώς και ένας μικρός θύλακας στην περιοχή του τ.δήμου Ζάρακα Λακωνίας (Χάρακας, Πιστάματα, Λαμπόκαμπος,Ρηχέα).

Τον 19ο αιώνα τα αρβανίτικα ομιλούνταν και σε χωριά της Ηλείας, της Αρκαδίας και της επαρχίας Καλαβρύτων του νομού Αχαΐας.Τα αρβανίτικα που ομιλούνται σε κάποια χωριά των νομών Θεσπρωτίας και Πρεβέζης, στον νομό Έβρου από απογόνους προσφύγων από τα αλβανόφωνα χωριά Μεγάλο Ζαλούφι, Ιμπρίκ Τεπέ, Παζάρ Δερέ, Γιλανλή, Αλτίν Τάς, Αμπαλάρ, Σουλτάνκιοϊ, Καρατζά Χαλήλ της Ανατολικής Θράκης, στις Μάνδρες Κιλκίς από τους απογόνους προσφύγων από τη Μανδρίτσα της Ανατολικής Ρωμυλίας, στο Νομό Ροδόπης (Παραδημή, Προσκυνητές κ.α.) καθώς και στα χωριά Λέχοβο, Δροσοπηγή και Φλάμπουρο Φλωρίνης, πρέπει να διακριθούν από τα αρβανίτικα της νότιας Ελλάδας, λόγω της ιδιαίτερα στενής τους συγγένειας με τη σύγχρονη νοτιοαλβανική (τοσκική) διάλεκτο. Σε σύγκριση με τις αλβανικές διαλέκτους των παραπάνω περιοχών, τα αρβανίτικα της νότιας Ελλάδας είναι σαφώς περισσότερο αρχαϊκά, κυρίως ως προς το λεξιλόγιο, και εγγύτερα προς τη μεσαιωνική μορφή της τοσκικής διαλέκτου.

ΠΙΝΑΚΑΣ ΜΕΡΙΚΟΥ ΑΡΒΑΝΙΤΙΚΟΥ ΛΕΞΙΛΟΓΙΟΥ

Ακολουθεί ένα λεξιλόγιο της σημερινής αρβανίτικη γλώσσας της νότιας Ελλάδας. Μόνον ο Μάρκος Μπότσαρης κατόρθωσε να γράψει αρβανίτικο λεξικό στα χρόνια της εξορίας των Σουλιωτών (μετά το 1803).

Μπουκουράνα : Όμορφη

Μπουκουριά : Ομορφιά

Παλαθούρε : Παραθυρο

Στέπι : Σπίτι (> hospitium λατ.)

Βαιζα : κορίτσι

Ντιαλι : Αγόρι

Μπουρι : Άνδρας

Γκρουα : Γυναίκα

Τάτα : Πατέρας (< άττας φρυγικό)

Μούμα : Μητέρα , Μαμά

Πλιάκα : γριά, αρχαία

Θειάκα : Θεία

Βογκελ : Μικρός

Μάδε : Μεγάλος

Βλα ιμ : Αδερφός μου (> βλάμης : φίλος)

Μοτρα : Αδερφή

Κρουσκ : Συγγενείς, Συμπέθεροι

Μπουγιαρ : Αριστοκράτες, Βογιάροι

Πρίφτης : Ιερέας, Παπάς (> priest αγγλικά)

Τριμ : Παλληκάρι

Νουσε : Νύφη

Νταρσεμ : Γάμος

Ζοτιν : Κύριος, Θεός (< Ζευς)

Ντιελ : Ήλιος (< Δίας)

Ντερα : Πόρτα (< Δέρας ή Δούρα ομηρικό)

Κιελ : Ουρανός (> cielo ιταλικά)

Ντέτι : Θάλασσα

Μάλι : Βουνό

Λιούμι : Ποτάμι

Ράθρι : Ρείθρο, θέση κοντά σε ποτάμι

Χώρα : Πρωτεύουσα πόλη

Καντούτι : Χωριό

Κρουγιε : Βρύση (< κρήνη)

Ούγιε : Νερό (> aqua λατινικό)

Αρ : Γη (αρ πανάρχαια λέξη της Γης)

Ζιαρδ : Φωτιά

Μπουκ : Ψωμί (< βέκος φρυγικό)

Ντιαθ : Τυρί

Κριε : Κεφάλι (< κριός)

Κόκα : Κεφάλι

Κρεχαρορι : Στήθος

Κουριζι : Πλάτη

Μπίθα : Πισινός

(Μπιθε-γκουρας : Κολο-κοτρώνης)

Γκούρα – Πέτρα

(οπλαρχηγός Γκούρας του 1821)

Ντορες : Χερια

Κεμπετε : Πόδια

Δεμπε : Δόντια

Γκουλουμιε : Μάτια, Οφθαλμοί

Μπέσα : Πίστη, υπόσχεση

Μπαμπεσιά : Απιστία, Ατιμία

Πακ : λίγη

(Πακ μπέσα : Μπαμπεσια)

Φλες : Μιλάω, Λέω

(Παπαφλεσσας : Πολυλογάς παπάς)

Κες : Γελώ

Καμ : Έχω, Κεμι : Έχουμε

Σκοβα : Περναω από κάπου

Ντο βες : Θα πάω (< βαίνω)

Ντο Χαμ: θα φάω (< χαύω αρχαίο ελληνικό)

Μος : Μην (αρνητικό, αποτρεπτικό)

Ντρέδε : Τρομεροί (Ντρέδες Μεσσηνίας)

Ρι ατιε : Κάθησε εδώ (< ρέω)

Σούμε : Πολύ

Φτοχτε : Κακό, Φτωχό

Βατε : Πήγε, Έφυγε (< βαίνω)

έρδε : ήρθε

Σιπρ : Επάνω (> sopra ιταλικό)

Ποστ : Κάτω

Φάρα : Σπόρος, γένος

(< φατρία αρχαίο ελληνικό)

Σιοκ : δικός μου, δικός σας

Ρα καμπάνα : η καμπάνα

Πι : Πίνω

Τι : Εσύ (> tu ιταλικό)

Σοντε : Σήμερα

Νατε : Νύχτα (> notte ιταλικό)

Μενάτε : Πρωί (Μετά την νύχτα)

Ντίτα : Ημέρα (> date, day αγγλικό)

Βίτρα : Χρόνια, Έτη

Κουρτίνα : Όταν

Κάντον : Τραγουδώ (> canzoni ιταλικό)

Γκλιούχε : Γλώσσα

Ε πάρε : Ο πρώτος (> primus λατινικό)

Γκιθ : Όλο

Πούνε : Εργασία, δουλειά (< πόνος)

Μπάρδε : Λευκό, Άσπρο

Κουκε : Κόκκινο

Ζεζε : Μαύρο

Ρίμτε : Κίτρινο

Λουλε : Άνθος, Λουλούδι

Γκορυτσά, γκορτσά : Άγρια αχλαδιά

Εα κτου : Έλα εδώ

Σκόν γκα κτου : Φύγε από εδώ

Ντελιέτ : Πρόβατα

Δίτε : Κατσίκια

Γκιόσα : Προβατίνα

Ντόσα : Γουρούνα

Λιόπε : Αγελάδα

(> Λιόπεσι)

Πούλε : Κοτόπουλο

(> polo ιταλικά)

Λεπούρ : Λαγός

(> κελεπούρι)

Γκιέλι : Κόκκορας

Καρκαλέτσι : Ακρίδα

Μελιγκόνα : Μυρμήγκι (< μυρμηδών ομηρικό)

ΒΙΒΛΙΑ ΓΙΑ ΤΟ 1821

ΠΑΣΧΑΛΗΣ ΚΙΤΡΟΜΗΛΙΔΗΣ (2009). ΝΕΟΕΛΛΗΝΙΚΟΣ ΔΙΑΦΩΤΙΣΜΟΣ,ΟΙ ΠΟΛΙΤΙΚΕΣ ΚΑΙ ΚΟΙΝΩΝΙΚΕΣ ΙΔΕΕΣ, ΜΙΕΤ

ΓΙΩΡΓΟΣ ΜΑΡΓΑΡΙΤΗΣ (2020). ΕΝΑΝΤΙΑ ΣΕ ΦΡΟΥΡΙΑ ΚΑΙ ΤΕΙΧΗ, 1821, ΜΙΑ ΜΙΚΡΗ ΕΙΣΑΓΩΓΗ ΓΙΑ ΤΗΝ ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΕΠΑΝΑΣΤΑΣΗ, ΔΙΟΠΤΡΑ



ΒΑΣΙΛΙΚΗ ΛΑΖΟΥ (2021). ΓΥΝΑΙΚΕΣ ΚΑΙ ΕΠΑΝΑΣΤΑΣΗ, 1821 ΑΠΟ ΤΟΝ ΟΘΩΜΑΝΙΚΟ ΚΟΣΜΟ ΣΤΟ ΕΛΕΥΘΕΡΟ ΕΛΛΗΝΙΚΟ, ΔΙΟΠΤΡΑ.



**ΚΡΑΤΟΣ**

Αρχή φόρμας



ΣΑΡΑΝΤΑΚΟΣ ΝΙΚΟΣ ( 2020). ΤΟ ΖΟΡΜΠΑΛΙΚΙ ΤΩΝ ΡΑΓΙΑΔΩΝ ΑΝΙΧΝΕΥΟΝΤΑΣ ΤΟ 1821 ΜΕΣΑ ΑΠΟ ΤΙΣ ΛΕΞΕΙΣ ΤΟΥ, Εκδότης: ΕΚΔΟΣΕΙΣ ΤΟΥ ΕΙΚΟΣΤΟΥ ΠΡΩΤΟΥ Τέλος φόρμας



Αρχή φόρμας